



<b>Sammanträdestid</b>	28.11.2012 kl. 17.00  Kommunkansliet, sammanträdesrummet
<b>Beslutande</b>	x Höglund, Roger, ordförande - Mattsson, Thomas x Lindblom, Regina, viceordf, - Söderlund, Rigmor x Danielsson, Sven-Anders, and. vice - Johns, Elof x Björkman, Torbjörn, §§ 304-310, 17:00-18:00 - Karlsson, Bo x Sarling, Isabella - Gäddnäs, Katarina x Johansson, Lene-Maj - Isaksson, Ann-Janette x Lycke, Per - Axelsson, Robert
<b>Föredragande</b>	x Oriander, Niklas, kommundirektör
<b>Övriga närvarande</b>	x Eriksson, Viveka, kommunfullmäktiges ordförande x Karlsson, Rolf, kommunfullmäktiges viceordförande §§ 304-310, 17:00-18:25 x Eriksson, Ida, ekonomichef §§ 304-310, 17:00-18:45 x Eriksson, Mathias, skoldirektör §§ 304-310, 17:00-17:25
<b>Paragrafer</b>	§§ 304 – 320
<b>Underskrifter</b>	Ordförande Sekretterare  Roger Höglund Niklas Oriander
<b>Protokolljustering</b>	Godby den 28.11.2012 på kammungården  Lene-Maj Johansson Per Lycke
<b>Protokollet framlagt till påseende</b>	Godby den 28.11.2012
<b>Intygar</b>	Niklas Oriander
<b>Utdragets riktighet bestyrkes</b>	
<b>Underskrift</b>	



Utfärdat den 22.11.2012

Nr  
17/12**KOMMUNSTYRELSEN**

Sammanträdestid	Onsdag 28.11.2012 kl. 17.00
Sammanträdesplats	Kommunkansliet, sammanträdesrummet

- 304 § Konstatera laglighet och beslutförhet
- 305 § Protokolljusterare
- 306 § Föredragningslistan
- 307 § Delgivning
- 308 § Protokoll från nämnder
- 309 § Kommunfullmäktiges sammanträde
- 310 § Budget 2013 samt ekonomiplan för åren 2014-2015
- 311 § Revidering av samarbetsavtal och instruktion – lantbruksförvaltningen
- 312 § Utlåtande över ansökan om jordförvärv
- 313 § Anhållan - Planering av Norrskog 3:62
- 314 § Anhållan om befrielse från förtroendeuppdrag
- 315 § Utse ledamot i byggnadsnämnden
- 316 § Stängt i samband med självständighetsdagen och jul-/nyårshelg
- 317 § Detaljplanering – Godby
- 318 § Centrumplan – Godby
- 319 § Besvärsanvisning
- 320 § Nästa sammanträde

--

## KONSTATERA LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

Kst § 304

Konstatera sammanträdets lagliga sammankallande samt beslutförhet med hänsyn till antalet närvarande.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen konstaterade sig lagligen sammankallad och beslutför.

## PROTOKOLLJUSTERARE

Kst § 305

Utses två protokolljusterare att justera dagens protokoll.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen utsåg Lene-Maj Johansson och Per Lycke till att justera dagens protokoll.

## FÖREDRAGNINGSLISTAN

Kst § 306

Godkänna föredragningslistan och eventuella ärenden av brådskande natur.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände föredragningslistan.

## DELGIVNING

Kst § 307

Delgivning av följande handlingar:

- NÅHD, förbundsfullmäktige, protokoll, 1.11.2012
- Ålands omsorgsförbund, förbundsfullmäktige, protokoll, 15.11.2012

Handlingarna finns tillgängliga vid sammanträdet.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar sig handlingarna till kännedom.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

## PROTOKOLL FRÅN NÄMNDER

Kst § 308

Delgivning av följande protokoll från kommunens nämnder och övriga organ:

Kultur- och fritidsnämnden (4/12)

Byggnadsnämnden (9/12) 10/12

Skolnämnden (4/12)

Lantbruksnämnden (2/12)

Socialnämnden (8/12)

Tekniska nämnden (6/12)

Räddningsområde Ålands landskommuner (5/12)

Kommunstyrelsens sammanträdesprotokoll 16/12

Handlingarna finns tillgängliga vid sammanträdet

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar handlingarna till kännedom

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

## KOMMUNFULLMÄKTIGES SAMMANTRÄDE

Kst § 309

Enligt 49 § kommunallagen för landskapet Ålands skall kommunstyrelsen granska lagligheten av de beslut som fattas av kommunfullmäktige. Kommunfullmäktige höll sammanträde den 15.11.2012.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen konstaterar att besluten tillkommit i laga ordning och antecknar i övrigt protokollet till kännedom.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

## BUDGET 2013 SAMT EKONOMIPLAN FÖR ÅREN 2014-2015

Kst § 190/12.6.2012

Upptas till behandling budgetdirektiven för år 2013. Inför 2013 föreslås kostnaderna bevaras på 2012 års nivå, lönerna höjs med 1,46 % och att kommunförbundens budgeter följs. Förslag till budgetdirektiv 2013, bilaga C § 190/12 kst. Nämnderna skall inkomma med sina budgetförslag för år 2013 och

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

ekonomiplaner för åren 2014-2015 till kommunkansliet senast 30 september.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen omfattar budgetdirektiven och beslutar inbegära nämndernas förslag till budget och avgifter för 2013 samt förslag till ekonomiplan för år 2014-2015. Vidare föreslår kommunstyrelsen att ekonomichefen deltar i nämndernas budgetöverläggningar.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Kst § 264/17.10.2012

Nämndernas budgetförslag 2013 samt ekonomiplaner för åren 2014-2015 presenteras. Konstatas att den 31 oktober samlas kommunfullmäktige för budgetseminarium där budgetförslaget samt de politiska prioriteringarna diskuteras. Efter seminariet återremitteras ärendet till kommunstyrelsen för vidare beredning, bilaga A § 264/12 kst.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen diskuteras budgetförslagen och överför ärendet till budgetseminariet med kommunfullmäktige.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Kfm § 67/31.10.2012

Nämndernas budgetförslag 2013, bilaga A § 67/12 kfm.

**Förslag:**

Kommunfullmäktige diskuterar förslagen under budgetseminariet och återremitterar ärendet till kommunstyrelsen.

**Beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt förslaget.

Kst § 291/7.11.2012

Återupptas till behandling budget 2013 samt ekonomiplan för åren 2014-2015. Under budgetseminariet diskuterades bl.a. behovet av planering av bostadsområden, möjlighet till handikappanpassning av kommunens lägenheter och privata nybyggnationer, möjligheten till samarbeten med övriga kommuner, möjligheten till försäljning av kommunens lägenheter samt behovet av investering i kommunal teknik och underhåll. Under nämndernas investeringsäskanden konstaterades att ett omedelbart utbyggnadsbehov av Källbo skola inte föreligger.

Konstatas att nämndernas budgetförslag överskrider ramarna med totalt c. 167.000 €. Vidare har landskapsregeringen beslutit om justering av landskapsandelar inför år 2013 vilket fordrar en justering av äldreomsorgens budgetram.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen ger nämnderna i uppdrag att revidera sina budgetförslag ner till given budgetram. Vidare justeras

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

budgetramen för äldreomsorgen ned för att reflektera de minskade landskapsandelarna, skolnämndens investeringsäskande för 2013 och 2014 samt byggnadsnämndens äskande om en bil utgår. Ärendet överförs till kommunfullmäktiges kännedom.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

-----

Kfm § 74/15.11.2012

**Förslag:**

Kommunfullmäktige antecknar sig ärendet till kännedom.

**Beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt förslaget.

-----

SN § 52/19.11.2012

KST i Finström har vid sitt möte den 7.11.2012, § 291, behandlat budgetförslaget för 2013 och beslutat att sända tillbaka budgeten till nämnderna så att de kan revidera sina budgetförslag ner till given budgetram. För skolnämndens del betyder det att kostnader motsvarande 54 764 € behöver tas bort.

Skolföreståndare Cecilia Johansson har gett ett förslag till möjliga nedskärningar. Nedskärningarna är satta i prioritetsordning och konsekvenserna av dessa är beskrivna i bilaga nr 6/5/19.11.2012. Skolföreståndarens förslag räcker inte för att komma inom nämndens budgetram. Efter de justeringar som skolföreståndaren gjort i budgetförslaget för 2013 saknas det fortfarande 9000 €. För att klara spar-kraven är man tvungen att minska på timresursen med 16 timmar fr.o.m. den 01.08.2013. Det innebär att istället för den föreslagna ökningen på 10 timmar i timresurs så skulle timresursen istället minska med 6 timmar fr.o.m. höstterminen 2013.

**Skoldirektörens förslag:** Skolnämnden omfattar det nya budgetförslaget för 2013 där konsekvenserna av inbesparingarna beskrivs. Skolföreståndarens bilaga kompletteras med en sänkning av timresursen på 8 vt från dagens nivå så att den från höstterminen 2013 blir 376 vt istället för föreslagna 384 vt.

Förslag av Catrin Schönberg att 20 000€ tas bort p.g.a. dubbel budgetering men att resten av inbesparingarna inte genomförs eftersom det medför för stora konsekvenser för verksamheten. Förslaget fick understöd av Kristoffer Gottberg.

Således föreligger två förslag. Skolnämnden går således till omröstning. Förslagen formulerades så att skoldirektörens förslag blir ja och Catrin Schönbergs förslag blir nej.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

**Beslut:** Efter omröstning konstaterades att samtliga närvarande ledamöter röstat nej och att Catrin Schönbergs förslag därmed blir nämndens beslut.

-----

SocN § 137/20.11.2012

Genom de påvisade nedskärningarna i bilagorna har given budgetram uppnåtts för de tre verksamhetsområdena inom socialförvaltningen.

**Socialchefens förslag:**

Socialnämnden godkänner nedskärningarna inom områdena och delegerar till tjänstemännen, att i enlighet med beslutet, göra nödvändiga rättelserna i textdelen. Ärendet överförs till kommunstyrelsen.

**Beslut:**

Socialnämnden godkänner förslagen på nedskärningar inom verksamhetsområdena och delegering av textdelarna, men påpekar för kommunstyrelsen att en tilläggsbudget kan bli aktuell under budgetåret 2013. En konsekvensbedömning av nedskärningarna har skickats till ekonomichefen.

-----

TN § 80/27.11.2012

Finströms kommunstyrelse gick den 7.11.2012 inför att föreslå att de nämnder som ligger över ramen skall ner till ram. För tekniska nämndens del betyder det att vi skall sänka vårt netto med 12306€

I ramen för hyreshusen skall nettot öka med 697€

**Förslag:**

Intäkterna för fastighetsskötarnas arbete hos Finströms kommunaltekniska Ab och Norra Ålands Avlopps Ab höjs med 4000€ pga avtalsenliga löneförhöjningar.

Budgetanslaget på byggnadsplanevägarnas underhåll (plogning) sänks med 4500€

Budgetanslaget på driftskostnader för fastigheter sänks med 4500€

Hyreshusens hyresintäkter ökas med 3000€ pga hyreshöjningen.

Vidare föreslår Tekniska nämnden att investeringsmedlen i 2013 års budget utökas med 41.000€ för dagvatten från Atum området och med 20.000€ för förbättrande åtgärder angående dagvattensystem i Godby.

**Beslut:**

Beslut enligt förslag.

Kst § 310

Nämnderna har behandlat sina budgetförslag efter kommunstyrelsen beslut om att budgetförslagen skall revideras ner till given budgetram. Vidare har nämnderna gjort konsekvensanalyser utgående ifrån ändringarna i

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kammungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

budgetförslagen. Presentation av budgeten samt konsekvensanalyser, bilaga A § 310/12 kst.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar sig ärendet till kännedom. Beslut om det slutliga budgetförslaget till fullmäktige, fattas tisdagen 4.12.2012.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

## REVIDERING AV SAMARBETSAVTAL OCH INSTRUKTION – LANTBRUKSFÖRVALTNINGEN

Lbrn § 7/31.1.2012

Landsbygdsverket, (Mavi), är Finlands enda godkända utbetalande enhet, även kallat utbetalningsställe och är därmed den enhet som ansvarar för användningen av medlen ur EU:s jordbruksfond. MAVI har i sin tur delegerat vissa av sina uppgifter till kommunerna och deras lantbruksnäringsmyndigheter.

Enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 krävs vid delegering av uppgifter ett skiftligt avtal mellan utbetalningsstället och det delegerade organet. Organet (= kommunen) skall ge utbetalningsstället garantier för att det fullgör sina åtaganden i praktiken, och det skall ge en beskrivning av sina arbetsmetoder. Enligt kommissionens förordning 885/2006 skall arbetsuppgifterna fördelas så att ingen anställd har ansvar för fler än en av uppgifterna när det gäller att registrera, granska och fatta beslut om betalning och återkrav. Detta innebär att det krävs 4-5 personer inom kommunens lantbruksadministration. På lantbrukskansliet i Godby jobbar i dag två personer med stödhandläggningen. Den gemensamma lantbruksnämnden på norra Åland har avtal med Jomala och Hammarlands kommuner om köp och försäljning av lantbrukssekreterartjänster. Avtalet möjliggör att EU:s personalkrav därmed kan uppfyllas genom köp eller byte av behövliga tjänster.

MAVI tecknar avtal med den kommun som ansvarar för kommunens lantbruksförvaltning. Tillsvidare har MAVI inte tecknat avtal med någon av de tre lantbrukssekreterardistrikten på Åland.

De fem norråländska kommunerna har sedan 1990-talet avtal om dels gemensam lantbrukssekreterartjänst dels gemensam lantbruksnämnd. Enligt avtalet är Finströms kommun huvudman för samarbetet. Statens ämbetsverk på Åland anser dock inte, så som avtalstexten är utformad, att det juridiska ansvaret överförts på Finströms kommun. Detta innebär att varje samarbetskommun betraktas som en separat kommunal

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kammungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander



lantbruksnäringsmyndighet och därmed själv ansvarig för lantbruksadministrationen i sin kommun. Utifrån ämbetsverkets tolkning av avtalstexten borde därmed varje enskild samarbetskommun ingå ett eget avtal med MAVI om delegering av uppgifter. MAVI besökte Åland den 12 januari 2012 på inbjudan av lantbrukssekreterarna varvid dessa frågor diskuterades. På mötet närvarade även kommundirektörerna från Hammarland och Jomala, kommunsekreteraren från Jomala och förvaltningschefen från statens ämbetsverk. MAVI föreslog komplettering av gällande samarbetsavtal för att förtydliga överföringen av det juridiska ansvaret på huvudkommunen vilket därmed skulle minimera antalet avtal på Åland med MAVI till endast tre stycken.

MAVI föreslog vidare att utredning över åtskiljandet av arbetsuppgifter inte behöver kompletteras i detta skede utan uppgifterna kan framgå ur den beskrivning av administrations- och kontrollsystemet som den ansvariga kommunen skall bifoga när avtal ingås med MAVI. För övrigt förespråkade MAVI inte någon större omorganisering av lantbruksförvaltningen på Åland.

**Förslag:**

Förslag att lantbrukssekreteraren ges fullmakt att på lantbruksnämndens vägnar utarbeta förslag till komplettering av gällande avtal om gemensam lantbrukssekreterartjänst och lantbruksnämnd för att förtydliga överföring av juridiska ansvaret på huvudkommunen. Lantbrukssekreteraren ges även fullmakt att komplettera och förtydliga gällande avtal med Jomala och Hammarlands kommuner om köp och försäljning av lantbrukssekreterartjänster samt om så behövs även instruktionerna för gemensamma lantbruksnämnden och lantbrukskansliets personal så att dessa uppfyller kraven enligt EU-förordningarna.

**Beslut:**

Förslagen godkändes.

-----

Kst § 228/22.8.2012

Lantbrukssekreteraren har utarbetat ett förslag till reviderat avtal om gemensam lantbruksförvaltning för samarbetskommunerna Geta, Saltvik, Sund, Vårdö och Finström för att förtydliga överföringen av det juridiska ansvaret på huvudkommunen. Vidare har instruktionen för den gemensamma lantbruksnämnden samt tjänstebeskrivningarna för lantbrukssekreteraren och lantbrukskanslisten reviderats för att reflektera ändringarna i samarbetsavtalet, bilaga E § 228/12 kst.

Kompletteringarna och ändringarna ändrar inte avtalsvillkoren eller tjänsternas innehåll.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen begär de övriga medlemskommunernas yttranden angående det reviderade samarbetsavtalet, tjänstebeskrivningarna och instruktionen för den gemensamma lantbruksnämnden, med förhoppning om en snabb

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

handläggningstid med hänvisning till att landsbygdsverket (MAVI) önskar ingå avtal med huvudmannen under hösten 2012.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.  
-----

Kst § 292/7.11.2012

Samarbetskommunerna har behandlat det reviderade samarbetsavtalet, tjänstebeskrivningarna och instruktionen för den gemensamma lantbruksnämnden. Tjänstebeskrivningarna och instruktionen godkänns av samtliga kommuner medan man från Saltviks kommun framför önskemål om att ändra principen för samarbetets kostnadsfördelning.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen ger kommundirektören i uppdrag att inför inkommande Norråländska presidiummötet utarbeta förslag till fördelningsprincip för lantbrukssamarbetets kostnader.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.  
-----

Kst § 311

Under det Norråländska presidiummötet i Sund, 20.11.2012 kom förslaget till reviderat samarbetsavtal samt förslag till ändring av principen för kostnadsfördelning att diskuteras. Mötet kom överens om att principen inte i detta skede ändras, men att kostnadsfördelningen framöver kan komma att revideras. I avtalstexten har dock begreppet "skatteöresprincipen" ändrats till "de beskattningsbara inkomsterna vid den kommunala inkomstbeskattningen under föregående år".

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen framlägger bifogat reviderat samarbetsavtal för medlemskommunernas godkännande, bilaga B § 311/12 kst. Vidare ges den gemensamma lantbruksnämnden i uppdrag att se över samarbetets kostnadsfördelning och vid behov föreslå en ändring.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommundirektörens i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

## UTLÅTANDE ÖVER ANSÖKAN OM JORDFÖRVARV

Kst § 312

Landskapsregeringen begär kommunens utlåtande över Karin Roses ansökan om rätt att förvärva och besitta fast egendom (ÅLR 2012/7972).

*Enligt förvaltningsstadgans 48 § så är det kommunstyrelsen som avger utlåtande över ansökningar om rätt att förvärva och besitta fast egendom i landskapet Åland.*

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen har inget att anföra i ärendet.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

## ANHÅLLAN – PLANERING AV NORRSKOG 3:62

Kst § 16/20.1.2010

Under bildning varande aktiebolag Alpo Mikkola anhåller om att genom arkitekt Jens Karmert, Atomarkitekter upprätta en detaljplan över Norrskog 3:62. Vidare anhåller bolaget om att målsättningarna för området godkänns, bilaga D § 14/1 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar begära utlåtanden över anhållan av byggnadsnämnden och områdesarkitektkontoret.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Bn § 22/16.2.2010

Uppta till behandling Finströms kommunstyrelses begäran om utlåtande gällande målsättningar för byggnadsplanering av fastigheten Norrskog 3:62 i Godby, Finström.

**Förslag till beslut:**

Byggnadsnämnden förordar inför Finströms kommunstyrelse att ATOM-arkitekter godkänns som områdesarkitekt för det aktuella området. Målsättningsdokumentet är väl genomarbetat och ett bra underlag för vidare planering och byggnadsnämnden kan förorda att målsättningarna fastställs. Kommunen bör som det nämns i dokumentet uppgöra ett planläggningsavtal för att klargöra ansvarsområdena i processen.

**Beslut:**

Enligt förslag  
-----

Kst § 75/3.3.2010

Områdesarkitektkontoret påpekar bl.a. att vägförbindelsen till området är avgörande, att strävanden borde göras för att förverkliga området etappvis parallellt med kommunalteknik och

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

gatunät och att frågan om huvudmanskabet besluts om i ett separat planläggningsavtal, bilaga F § 75/10 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer målsättningarna för området. Vidare godkänner kommunstyrelsen Atomarkitekter som planläggare givet att målsättningarna fastställs.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.  
-----

Kfm § 17/31.3.2010

**Förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att fullmäktige fastställer målsättningarna för området Norrskog 3:62 i Godby, bilaga C § 17/10 Kfm.

**Beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt förslaget.  
-----

Kst § 322/2.12.2011

AB Norrgodby anhåller om fastställelse av detaljplan för ett c. 9,6 hektars område av fastigheten Norrskog 3:62. Förslaget till detaljplan inrymmer c. 74 hushåll, bilaga C § 322/11 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen besluter att ställa ut planen till allmänt påseende i 30 dagar. Vidare besluter kommunstyrelsen att inbegära utlåtanden över förslaget till detaljplan av byggnadsnämnden, tekniska nämnden, Finströms kommunaltekniska Ab, Landskapsregeringens Miljöbyrå och områdesarkitekten. Områdesarkitekten ges även i uppdrag att höra grannarna.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.  
-----

TN § 90/20.12.2011

Kommunstyrelsen har begärt ett utlåtande gällande förslaget till detaljplan över Norrgodby. Bilaga A § 90/11 TN skickad digitalt.

**Förslag:**

Tekniska nämnden ger sina synpunkter på förslaget till detaljplan.

**Beslut:**

Tekniska nämnden omfattar förslaget till detaljplan men önskar få klargjort vem som skall upprätta vägplanen till området.  
-----

Bn §4/10.1.2012

Uppta till behandling begäran om utlåtande från kommunstyrelsen i Finström gällande förslaget till detaljplan i norra Godby på fastigheten Norrskog 3:62.

Detaljplanen med tillhörande handlingar har skickats elektroniskt till byggnadsnämndens representater.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

**Förslag till beslut:**

Byggnadsnämnden omfattar förslaget till detaljplan med 5 tillägg.

1) Punkt 16 bör ändras. Enligt förslaget ska det första huset i ett kvarter avgöra vilken takvinkel som ska gälla för resten av kvarteret. Föreslås att takvinklarna får avvika 10° från det hus som byggs först i ett kvarter.

2) Det finns inte angivet hur breda infarterna får vara till fastighet. För att undvika förfulande inslag borde tillåten bredd anges, förslagsvis max 5 meter.

3) Enligt förslaget ska dagvatten som kommer från Tränkärr och exploateringsområdet infiltreras på plats eller avledas till omkringliggande intilliggande naturmark. Området bör förberedas för ledande av dagvatten till brunn eller liknande lösning för att undvika okontrollerbara flöden vid större nedfall eller smältvatten på våren. En lösning bör dimensioneras så att alla berörda parter är medvetna och tvister undviks. Att leda dagvatten till intilliggande mark kan få oönskade följder. Fastigheterna ska ta hand om det egna dag- och dräneringsvatten enligt förslaget.

4) "Norra bilskogsvägen" nämns upprepade gånger, får ej missuppfattas som ett fastställt vägnamn. Kommunen har ej tagit beslut på vägnamn ännu. Även gatan med namnet "lokalgata" bör få ett lämpligt namn i ett tidigt skede.

5) För alla fastigheter ämnade för egnahemshus, visas det med byggruta och pil hur huvudbyggnad eller ekonomibyggnad skall tangera byggrutans gräns som är parallell med gatan. I planen eller eventuell bilaga borde det avgöras hur stor avvikelse byggnadsnämnden har rätt att bevilja eller ifall byggnad skall villkorslöst tangera linjen.

**Beslut:**

- 1) Man ska inte vara bunden till övrigas val av taklutning.
- 2) Fastigheternas infarter får vara max 6 meter breda.

Y-korsningen var Fagerlundsvägen delas görs om till T-korsning för att undvika trafikolyckor.

-----

Kst § 33/22.2.2012

Förslaget till detaljplan för fastigheten Norrskog 3:62 var utställt till allmänt påseende under perioden 12.12.2011 – 16.1.2012. Under utställningstiden inkom 3 anmärkningar. Konstateras att Finströms kommunaltekniska ännu inte givit sitt utlåtande över planen. Inkomna anmärkningar och områdesarkitektens samt miljöbyråns utlåtanden, bilaga B § 33/12 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen ger planläggaren i uppdrag att bemöta de inkomna anmärkningarna och att beakta områdesarkitektens och nämndernas utlåtanden i ärendet.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

-----

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

Kst § 89/4.4.2012

Planläggaren har bemött de inkomna anmärkningarna gällande detaljplan för fastigheten Norrskog 3:62, bilaga A § 89/12 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen behandlar bemötandena och besluter om vidare åtgärder.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att begära områdesarkitektens utlåtande över bemötandena.

-----

Kst § 169/30.5.2012

Områdesarkitektens har behandlat ärendet och påpekar bl.a. i sitt utlåtande att en diskussion om planens miljöpåverkan och genomförandet samt att planens inverkan på Godbys centrumområde borde utredas, bilaga A § 169/12 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen diskuterar förslaget till detaljplan för Norrskog 3:62 med berörda rågrannar, planläggaren, områdesarkitekten och kommunens och landskapsregeringens tjänstemän samt besluter om vidare åtgärder angående planens utformning.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen återremitterade ärendet.

**Jäv:**

Styrelseledamot Isabella Sarling anmälde jäv. Kommunstyrelsen beslöt att jävsgrund förelåg och Isabella Sarling avlägsnade sig under ärendebehandlingen.

-----

Kst § 223/22.8.2012

Planläggaren har reviderat förslaget till detaljplan i enlighet med följande direktiv:

- f1 – området utgår dvs. ingen utfyllnad vid strandlinjen
- BE II området på norra delen av detaljplanen, längs med "lokalgata" ändras till BE I dvs. byggande i en våning godkänns.
- Y-korsning vid fagerlundsvägen och "norra bilskolsvägen" ändas till T-korsning
- Detaljplanen och planbeskrivningen revideras för att bättre stämma överens med planen och de införda ändringarna.
- Områdesarkitektens utlåtande av den 23.1.2012 skall beaktas
- Byggnadsnämndens utlåtande av den 10.1.2012 skall beaktas

Bilaga C § 223/12 kst.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen besluter att ställa ut planen till allmänt påseende i 30 dagar och ger områdesarkitekten i uppdrag att kontakta rågrannar 7 dagar innan utställningstiden inleds. Innan planen ställs ut hålls ett samrådsmöte med berörda rågrannar, planläggaren, områdesarkitekten och kommunen

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

**Jäv:**

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

Isabella Sarling anmälde jäv. Kommunstyrelsen konstaterade att jävsgrund förelåg och Sarling avlägsnade sig under ärendehandlingen.

-----

Kst § 301/7.11.2012

Förslaget till detaljplan för fastigheten Norrskog 3:62 var utställd till allmänt påseende under perioden 4.10.2011 – 5.11.2012. Under utställningstiden inkom 2 anmärkningar, varav den ena är undertecknad av 16 kommuninvånare, bilaga D § 301/12 kst.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen ger planläggaren i uppdrag att bemöta de inkomna anmärkningarna.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att bordlägga ärendet.

**Jäv:**

Isabella Sarling anmälde jäv. Kommunstyrelsen konstaterade att jävsgrund förelåg och Sarling avlägsnade sig under ärendehandlingen.

-----

Kst § 313

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

**Jäv:**

Isabella Sarling anmälde jäv. Kommunstyrelsen konstaterade att jävsgrund förelåg och Sarling avlägsnade sig under ärendehandlingen.

## ANHÅLLAN OM BEFRIELSE FRÅN FÖRTROENDEUPPDRAG

Kst § 314

Martina Eriksson, som är ordinarie ledamot i byggnadsnämnden, har inkommit en anhållan om befrielse från sitt förtroendeuppdrag, från och med 31.12.2012. Som skäl till anhållan om befrielse från uppdraget uppger Eriksson flyttning från kommunen.

*I enlighet med 17 § kommunallagen beviljas befrielse från förtroendeuppdrag av fullmäktige om förtroendevald uppvisar giltigt skäl.*

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen förordar inför kommunfullmäktige att Martina Eriksson beviljas befrielse från sitt kommunala förtroendeuppdrag.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att bordlägga ärendet.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander

## UTSE ORDINARIE LEDAMOT I BYGGNADSNÄMNDEN

Kst § 315

### **Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår inför fullmäktige en ordinarie ledamot till byggnadsnämnden.

### **Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att bordlägga ärendet.

## STÄNGT I SAMBAND MED SJÄLVSTÄNDIGHETSDAGEN OCH JUL-/NYÅRSHELGEN

Kst § 316

Personalen vid kommun- och socialkanslien har framfört önskemål om att hålla stängt 7.12 (klämdag), 27–28.12 (mellandagar) och 31.12 (nyårsafton). Personalen kunde ges möjlighet att ta ut semester, kompledigt eller tjänstledighet utan lön.

Allmänheten informeras om att kanslien håller stängt genom information på anslagstavlan, hemsidan samt på kansliernas dörrar. Jourverksamheterna fungerar normalt och allmänheten informeras om vart man kan vända sig vid brådskande ärenden.

### **Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att kommun- och socialkanslien håller stängt 7.12, 27.12-28.12 samt 31.12.2012.

### **Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Regina Lindblom reserverade sig mot beslutet. Den skriftliga motiveringen bifogas detta protokoll.

## DETALJPLANERING – GODBY

Bn § 74/15.5.2012

Uppta till behandling förslag till detaljplanering av mark ägd av Finströms kommun. Lägenheten Eriksberg 6:180 i slutet av Surbrunnsvägen i Godby är enligt delgeneralen bostadsområde. Längs vägen finns redan bostadshus men kommunens mark är obebyggd eftersom den inte är detaljplanerad.

Lägenheten Jämrabruk gård 6:213 bredvid kommunens mark är också enligt delgeneralen bostadsområde och kunde

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby Den 28 november 2012	Niklas Oriander



detaljplaneras samtidigt ifall markägaren är intresserad. Kartmaterial enligt bilaga A§74BN /12.

**Förslag till beslut:** Byggnadsnämnden informerar kommunstyrelsen och föreslår att området detaljplaneras.

**Beslut:** Beslut enligt förslag.  
-----

Kst § 176/30.5.2012

Byggnadsnämnden föreslår att ett område i Godby skulle detaljplaneras som bostadsområde, bilaga D § 176/12 kst.

**Förslag:**

Kommunstyrelsen ger områdesarkitekten i uppdrag att detaljplanera området.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.  
-----

Kst § 317

Områdesarkitektkontoret har på kommunstyrelsens uppdrag utarbetat ett förslag till detaljplan för fastigheterna Eriksberg 6:180 och Skansen 6:198 i slutet av Surbrunnsvägen. I förslaget har fastigheterna ändrats från jord- och skogsbruksområde till 4 egnahemstomter, bilaga C § 317/12 kst.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att ställa ut detaljplansförslaget till allmänt påseende i en månads tid. Grannar kontaktas 7 dagar innan planen ställs ut. Under utställningstiden begärs även tekniska nämndens och byggnadsnämndens utlåtanden över planen.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

## CENTRUMPLAN – GODBY

Kst § 318

Under år 2012 har en arbetsgrupp tillsammans med arkitekt Tiina Holmberg och i samråd med företagare samt fastighetsägare i området, utarbetat en centrumplan för Godby. Planens syfte är att fungera som ett planeringsinstrument för vidare utveckling av Godby, med hänseende till trafiksäkerhet, användarvänlighet samt estetisk. Planen föreslår följande åtgärdsområden och målsättningar:

1. Godby centrum
  - Förbättrad bybild
  - Bättre trafiksäkerhet för gc- och biltrafik
  - Tydligt övergångsställe
  - Smidig, tydlig bilparkering

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

2. Busshållplats
  - Ny placering vid Källbo skola
  - Bra trafiksäkerhet
  - Fungerande under alla årstider
  - Allmän trafiklösning vid skola och daghem
3. Södra kvarteret (Shell, Wirrans, osv)
  - Ny infart från Getavägen
  - Smidig inre trafiklösning
  - Gc-vägar till och inom området
4. Getavägen
  - Nytt utseende för Getavägen inom centrumområdet
  - Ny infart till Matssons och södra kvarteret
  - Ny infart till nya detaljplanområdet Påsa
  - Eventuell rondell i centrum
  - Trädallé inom vägområdet
  - Ny gc-väg på norra sidan av Getavägen
5. Trafik till skolan och daghemmet
  - Vägen inom skolområdet förflyttas norrut
  - Ny förbindelseväg mellan skolans och daghemmets parkering
  - Gammal väg och rondell framför skolan byggs till gårdsområde, bilaga D § 318/12 kst.

Centrumplanen finns tillgänglig på kommunkansliet för allmänheten att bekanta sig med.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att under 2013 genomföra följande åtgärder:

- I samråd med områdesarkitektkontoret och fastighetsägare, uppdatera detaljplanerna för södra kvarteret.
- Tekniska nämnden ges i uppdrag att projektera ny trafiklösning vid skolan och daghemmet samt busshållplats mot von Knorringsvägen.
- Förhandla med landskapet om nya infarter, eventuell rondell vid von Knorringsvägen/Getavägen och planteringar inom vägområden.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

**BESVÄRSANVISNING**

Kst § 319

Sammanträdet förklarades avslutat kl. 19:35.  
Besväransvisning bifogas protokollet.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

## NÄSTA SAMMANTRÄDE

Kst § 320

**Kommundirektörens förslag:**

Nästa sammanträde äger rum 4.12.2012.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände förslaget.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

# ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

Kommunens myndighet  
Kommunstyrelsen i Finström

Datum för sammanträdet  
28 november 2012

Paragraf  
§§304-320

## FÖRBUD ATT SÖKA ÄNDRING

### Vad förbudet grundar sig på

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet kan enligt 112 § kommunallagen rättelseyrkande inte framställas eller kommunalbesvär anföras över beslutet.

Paragrafer i protokollet:

310

**Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom ett skriftligt rättelseyrkande enligt 110 § kommunallagen kan framställas över beslutet.**

Paragrafer i protokollet:

304-306

Enligt 15 § FörvprocessL/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet:

## ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE

### Myndighet till vilken rättelseyrkande kan framställas samt tid för yrkande av rättelse

Skriftligt rättelseyrkande får framställas av den som ett beslut avser eller den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmarna

Myndighet hos vilken rättelse yrkas är

Kommunstyrelsen i Finström  
Skolvägen 2  
22410 Godby

Yrkandet skall framställas inom 14 dagar från delfäendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt. I vardera fallet räknas inte framlägnings- eller delgivningsdagen med i besvärstiden.

### Rättelseyrkandets innehåll

Av rättelseyrkandet skall framgå yrkandet och vad det grundar sig på. Yrkandet skall undertecknas av den som framställer det.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

---

## BESVÄRSANVISNING

### KOMMUNALBESVÄR

#### Besvärsmyndighet och besvärstid

I nedan ovannämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Ändring i ett beslut med anledning av rättelseyrkande kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av den som är part eller av en kommunmedlem. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att

- 1) beslutet tillkommit i felaktig ordning
- 2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
- 3) beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet är:  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31  
221 01 Mariehamn

Paragrafer i protokollet:

Besvärstid är 30 dagar från dagen för delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

### FÖRVALTNINGSBESVÄR

#### Besvärsmyndighet och besvärstid

Besvärsmyndighet är:  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31  
221 01 Mariehamn

Paragrafer i protokollet:

#### Besvärsskrift

I besvärsskriften skall uppges  
- ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress  
- vilket beslut som överklagas

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander

- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- motiveringarna till att beslutet bör ändras

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som fattat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia.

### **Inlämnande av handlingarna**

Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut.

### **Avgift**

Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/93) uppbärs en rättegångsavgift på 82 euro av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.

Protokolljusterarnas signatur			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrkes
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige	på kommungården i Godby  Den 28 november 2012	Niklas Oriander